

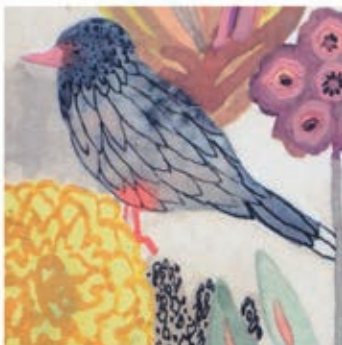


MAISON DE HEIDELBERG

CENTRE CULTUREL ALLEMAND
À MONTPELLIER

PROGRAMME CULTUREL

JANVIER
FÉVRIER
MARS
2020



4 rue des Trésoriers de la Bourse
F-34000 Montpellier
Tél : 04 67 60 48 11
info@maison-de-heidelberg.org
www.maison-de-heidelberg.org

Horaires d'ouverture
lundi au jeudi 9h-12h et 14h-18h
vendredi 9h-12h et 14h-16h





CINÉ-CLUB

JEUDI 9 JANVIER 2020. 18H30
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Zwischen Welten

Un film de Feo Aladag
Allemagne, 2014, 103 min, VOSTFR
Avec Ronald Zehrfeld, Mohsin Ahmady et Saida Barmaki

Jesper, un officier allemand, a perdu son frère au combat dans la poudrière afghane. Pourtant, il accepte d'y retourner avec les forces de l'OTAN. Jesper et sa troupe sont chargés de protéger un village des attaques des talibans qui gagnent en influence dans cette région. Avec l'aide du jeune Tarik qui lui sert d'interprète, il tente de gagner la confiance de la communauté et des chefs locaux. Tarik et Jesper vont alors se lier d'amitié mais ce dernier va se retrouver dans un conflit de loyauté, tiraillé entre sa conscience et les ordres de ses supérieurs.

Zwischen Welten nous fait découvrir le fossé qui sépare ces deux mondes, avec des différences culturelles très importantes. Feo Aladag a tenu à tourner son film sur place dans des régions en crise, malgré des oppositions auxquelles elle a été confrontée, afin d'être au plus proche de la réalité. Une des principales préoccupations de la cinéaste est ici de mettre en avant les dilemmes auxquels les soldats doivent souvent faire face : agir sous les ordres et protéger une population, tout en étant responsables de ses camarades, avec souvent des prises de décisions lourdes de conséquences...



SOIRÉES FRANCO-ALLEMANDES

LUNDI 13 JANVIER 2020. 20H-22H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Stammtisch

Cette rencontre conviviale du club franco-allemand s'adresse à tous ceux qui ont envie de créer des contacts et de renforcer les échanges entre Français et Allemands de toutes générations et de tous horizons. Le *Stammtisch* est aussi un endroit pour échanger des nouvelles sur nos deux pays. On y parle aussi bien le français que l'allemand, selon l'envie et les compétences de chacun. Habitues et futurs habitués de nos grandes tables, *wir freuen uns auf euch !*

LUNDI 3 FÉVRIER 2020. 20H-22H
LUNDI 24 FÉVRIER 2020. 20H-22H
LUNDI 16 MARS 2020. 20H-22H

VISITE GUIDÉE D'EXPOSITION

LUNDI 13 JANVIER 2020. 12H30-13H30
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER
EXPOSITION JUSQU'AU 11 FÉVRIER 2020

Nadia Lichtig, artiste et commissaire de l'exposition *Grammaires fantômes / Phantomgrammatiken*, nous fait découvrir les œuvres des artistes français et allemands représentés dans cette exposition collective d'art contemporain.





RENCONTRE LITTÉRAIRE

MARDI 14 JANVIER 2020. 19H
LIBRAIRIE LA CAVALE. 24 RUE DE LA CAVALERIE
MONTPELLIER

Stefan Zweig – L'Esprit européen en exil

Rencontre avec Jacques Le Rider

Animée par Françoise Wilder et Maurice Godé

La librairie *La Cavale* a lancé fin 2019 un cycle autour de la traduction littéraire, les *Cavaltrad*'.

Pour son second rendez-vous, la librairie reçoit le germaniste Jacques Le Rider, à l'occasion de la parution du recueil de textes inédits de Stefan Zweig, *L'Esprit européen en exil. Essais, discours, entretiens, 1933-1942*, aux éditions Bartillat.

Directeur d'études à l'École Pratique des Hautes Études, Jacques Le Rider est l'auteur de nombreux ouvrages sur la culture viennoise, en particulier sur Weininger, Hofmannsthal, Freud, Schnitzler et Karl Kraus. En compagnie de Klemens Renoldner, il a établi cette édition de textes de Stefan Zweig inédits en français, et consacrés à la politique, à l'exil et au destin des juifs européens.

Il évoquera le destin et l'importance de ces textes, et les questions de traduction posées par l'écriture de l'auteur d'*Amok* et *Vingt-quatre heures de la vie d'une femme*, en compagnie du germaniste Maurice Godé, de l'Université de Montpellier, et de Françoise Wilder, psychanalyste et écrivaine.



ATELIER POUR ENFANTS

MERCREDI 15 JANVIER 2020. 15H-17H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Kommt ein Vogel geflogen

En hiver, beaucoup de familles allemandes sortent les mangeoires pour nourrir les oiseaux qui ne sont pas partis vers le sud, et pour les aider à mieux supporter la saison froide.

Tout en écoutant la musique de la *Vogelhochzeit* de Rolf Zuckowski, vos enfants apprendront d'une manière ludique quelques noms et chants d'oiseaux et découvriront en même temps la nature et l'écosystème autour d'eux.

Cet atelier se déroulera en coopération avec *LPO Hérault – Centre de Sauvegarde de la Faune Sauvage* de Villeveyrac. Leur volontaire écologique sera également présente pour partager ses connaissances avec les enfants. Et pour finir, chaque enfant pourra bien sûr emporter à la maison son propre *Meisenknödel* pour nourrir les oiseaux !

Cet atelier à destination des 4 à 7 ans est animé par nos volontaires écologiques qui proposent en même temps une approche ludique de la langue allemande.

Inscription par e-mail à ecologie@maison-de-heidelberg.org jusqu'au 14 janvier.
Participation aux frais : 6 € (goûter compris)





CERCLE DE LECTURE

JEUDI 16 JANVIER 2020. 20H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Lukas Bärfuss: Koala

Le cercle de lecture, animé par Sabine Fox, se réunit pour échanger autour d'un roman de la littérature germanophone contemporaine (en allemand) que chaque participant se procure et lit au préalable. Vous trouverez une Leseprobe sur notre site. Pas besoin d'inscription ni de participation régulière pour profiter de cette rencontre conviviale – les nouveaux participants sont les bienvenus !

Ein ganz gewöhnlicher Mensch, sein ganz gewöhnliches Leben und sein ganz gewöhnliches Ende. Aber nichts an dieser Geschichte in Lukas Bärfuss' neuem Roman will uns gewöhnlich scheinen. Denn das erzählte Ende ist ein Suizid, und der ihn verübt hat, ist sein Bruder. Auch wenn die Statistik sagt, dass für die Menschen zwischen zwanzig und vierzig Jahren Suizid die zweithäufigste Todesursache überhaupt ist, hilft das niemandem in seinem individuellen Schicksal. Die Fragen, die sich unweigerlich stellen, finden nicht zu Antworten, die denen, die zurückbleiben, wirklich Trost spenden. Bärfuss spürt dem Schicksal des Bruders nach, über das er zunächst wenig weiß. Und er begegnet einem großen Schweigen. Das Thema scheint von einem großen Tabu umstellt. Und von einem Geheimnis. Warum nannten seine Freunde ihn Koala? Wie kam er zu diesem Namen? Und hat vielleicht der Name gar das Schicksal des Bruders mitbestimmt; wird ein Mensch seinem Namen ähnlich? Die Geschichte der Tierart in Australien, die heute vor der Ausrottung steht, gerät in den Blick des Autors, und so ist das Buch auch eine Natur-Geschichte über den Umgang des Menschen mit dem anderen Menschen, mit dem Tier, mit Gewalt überhaupt.

Ausgezeichnet mit dem Schweizer Buchpreis 2014 und Gewinner des Georg-Büchner-Preises 2019.

GRAMMAIRES FANTÔMES

MARDI 21 JANVIER 2020. 18H30
EXPOSITION COMPLÉMENTAIRE DU 21 AU 24 JANVIER 2020
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Synesthésies #3

Présentation d'œuvres olfactives et comestibles dans le cadre de l'exposition Grammaires fantômes / Phantomgrammatiken

Projet commun et transversal entre étudiants de l'Université de Montpellier et du MO.CO Esba, et avec la participation d'élèves du Lycée Georges Frêche

Pour la troisième année consécutive, les étudiants en Chimie de l'Université de Montpellier (Faculté des Sciences) et les étudiants en Art de 2^e année du MO.CO Esba (École Supérieure des Beaux-Arts de Montpellier) collaborent sous la direction de Sonia Cantel, Nadia Lichtig et Isabelle Parrot-Smietana pour mener un projet commun et transversal. Pour Synesthésies #3, les étudiants ont réalisé des œuvres olfactives et comestibles qui se réfèrent à la mémoire et à l'oubli. Ces œuvres investissent les salles d'exposition de la Maison de Heidelberg jusqu'au vendredi 24 janvier, « parasitant » l'exposition *Grammaires fantômes / Phantomgrammatiken* en cours. Pour les œuvres comestibles, les étudiants ont été assistés par les élèves du Lycée Georges Frêche qui prépare aux métiers de la gastronomie.

Cet événement sera aussi l'occasion de fêter ensemble la Journée franco-allemande qui rappelle la signature du Traité de l'Élysée en 1963, traité fondateur de l'amitié franco-allemande.





ÉCHANGES SUR L'ÉCOLOGIE

MERCREDI 22 JANVIER 2020. 18H30
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Écolotude

Animé par Emilia et Lena, volontaires écologiques

Ce mois de janvier, notre réseau d'échange sur l'écologie *Écolotude* fête son premier anniversaire !

Avez-vous pris la résolution d'adopter une attitude écolo ? Alors il est temps de rejoindre notre réseau. Son but est de permettre aux gens de toutes générations d'échanger dans une ambiance conviviale et détendue sur de nombreuses questions écologiques et de se sensibiliser mutuellement aux gestes écolos afin de vivre en écolotude, une attitude écolo et sereine. Notre initiative s'adresse à tous ceux qui ont envie d'améliorer leurs connaissances à l'occasion de nos rencontres mensuelles.

Aujourd'hui, nous sentons de plus en plus les effets du réchauffement climatique : le niveau de la mer qui augmente, des températures de plus en plus extrêmes, la fonte des calottes polaires, des inondations, des grandes chaleurs, des sécheresses... Qu'est-ce qu'on peut faire à notre échelle pour faire face à cette urgence climatique ?

Nous ne sommes pas experts dans la matière mais de toute façon, nous ne souhaitons pas rester les mains dans les poches. Ces derniers mois, nous avons déjà échangé sur de nombreux sujets tels que la question du lieu de vie, la consommation et le vivre-ensemble. Nous avons organisé des ateliers pratiques zéro déchet et participé ensemble à des événements sur l'écologie. Mais il reste encore autant de sujets à approfondir ! Vous êtes les bienvenus pour y contribuer. Voyons ensemble ce que la nouvelle année nous apportera !

Envie de participer ?
Inscription souhaitée par e-mail à ecologie@maison-de-heidelberg.org jusqu'au 20 janvier.

D'autres dates sont prévues.

OFAJ
DFJW

APPRENDRE L'ALLEMAND

À PARTIR DU 27 JANVIER 2020
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Début du 2^e semestre des cours d'allemand

Apprendre l'allemand ou perfectionner ses connaissances, telle est votre résolution pour 2020 ? Vous êtes au bon endroit ! La deuxième session de nos cours d'allemand commence fin janvier. Quel que soit votre niveau, grand débutant, intermédiaire ou avancé, vous pouvez profiter d'un large choix de cours et de créneaux horaires. Les inscriptions sont ouvertes dès maintenant. Un nouveau cours pour grands débutants (niveau A1.1 accéléré) aura lieu tous les mercredis de 18h15 à 20h30, à partir du 29 janvier.

Pour un rythme plus intensif, la Maison de Heidelberg vous propose des stages intensifs pendant les vacances scolaires.

STAGES INTENSIFS D'ALLEMAND

LUNDI 10 FÉVRIER – VENDREDI 14 FÉVRIER 2020
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Stage de remise à niveau (15h)

Stage de 5 jours (9h-12h30) pour adultes et scolaires pendant les vacances d'hiver. À partir de 3 ans d'allemand. Niveau A2.

LUNDI 6 AVRIL – VENDREDI 10 AVRIL 2020
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Stage de remise à niveau (15h)

Stage de 5 jours (9h-12h30) pour adultes et scolaires pendant les vacances de Pâques. À partir de 3 ans d'allemand. Niveau A2.

MERCREDI 15 AVRIL – VENDREDI 17 AVRIL 2020
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Stage express Horizon Bac (15h)

Stage express de 2,5 jours (9h-12h15 et 13h45-17h/vendredi 9h-12h15) pour lycéens pendant les vacances de Pâques.



RENCONTRE DE PARENTS

LUNDI 27 JANVIER 2020. 19H30-21H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Soirée interactive pour parents d'enfant bilingue

Soutenir le bilinguisme de mon enfant grâce aux outils
de la méthode Filliozat et aux neurosciences

Animée par Hilkka Rouland

Chers parents d'enfant bilingue !

Nous vous proposons une soirée « Atelier en parentalité positive
pour soutenir le bilinguisme de vos enfants ».

Partager et s'informer, s'outiller et expérimenter : grâce aux outils
d'apprentissage basés sur les neurosciences, la théorie de l'attachement
et les outils et techniques de la méthode Filliozat, ... pour comprendre
le fonctionnement de mon enfant dans l'apprentissage des
deux langues et pour savoir agir, accompagner et soutenir de
manière efficace l'acquisition des deux langues.

Hilkka Rouland est mère de 3 enfants, présidente-fondatrice de
l'association Éveil Franco-Allemand (efa), animatrice et coach en
parentalité positive selon la méthode d'Isabelle Filliozat à Montpellier.

Inscription par e-mail à familleequilibre.hr@gmail.com
jusqu'au 26 janvier.



CONFÉRENCE MUSICALE

MARDI 28 JANVIER 2020. 18H30
SALLE PÉTRARQUE. MONTPELLIER

Cycle de conférences : Les grandes formations musicales allemandes L'Orchestre Philharmonique de Berlin

(Deuxième partie)

Par Jean-Pierre Cauquil

L'Orchestre Philharmonique de Berlin traverse sans trop de difficultés
les épreuves de la Seconde Guerre mondiale, si ce n'est la recherche
d'un nouveau chef d'orchestre. En effet, dès la chute du régime nazi,
Wilhelm Furtwängler sera interdit de direction. Bénéficiant du soutien
du général russe Bersarine, le jeune Leo Borchard réunira dans un
Berlin en ruines un certain nombre de musiciens de la Philharmonie
pour un premier concert d'après-guerre le 26 mai 1945. Trois mois plus
tard, le 23 août, sa carrière est tragiquement interrompue. Sergiu
Celibidache assure l'intérim avant le retour de Wilhelm Furtwängler,
qui, lavé de tous soupçons, retrouve son poste de 1948 à 1954. À la
mort de ce dernier, Herbert von Karajan prend la direction de la forma-
tion durant 34 années. Succédant à ce règne autocratique : Claudio
Abbado, Simon Rattle et Kirill Petrenko ne cesseront de repousser les
limites de l'excellence de la plus prestigieuse phalange symphonique
du monde.

Jean-Pierre Cauquil est bien connu du public montpelliérain. Pendant
plus de 40 ans, il a tenu, aux côtés de son épouse Maryvonne, la *Boîte
à Musique* – haut lieu des mélomanes. Voici la deuxième partie de son
nouveau cycle de conférences dans laquelle il partage son savoir sur
la musique classique allemande.





ATELIER JEUNES ET CONFÉRENCE

MARDI 4 FÉVRIER 2020. 14H30-17H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Quels arguments contre le populisme de droite ?

Atelier à destination des moins de 30 ans

Animé par Felix Schilk (TU Dresden)

À l'occasion de la Journée franco-allemande de l'OFAJ

Que ce soit en Allemagne ou en France, les populistes et extrémistes de droite tentent de plus en plus d'influencer l'opinion publique. Le ton des demandes varie – il est parfois modéré, parfois très agressif. Dans certains cas, le dialogue est publiquement refusé. Il est néanmoins important de contrer ces prises de position. Au cours de l'atelier, nous examinerons ce qu'est le populisme de droite en analysant certaines déclarations, et nous nous exercerons à reconnaître les stratégies de mobilisation et de communication utilisées par les partis populistes de droite afin de les contredire.

Inscription jusqu'au 3 février par e-mail à
accueil@maison-de-heidelberg.org

OFAJ
DFJW

MARDI 4 FÉVRIER 2020. 18H30
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Un pays encore divisé ? Le populisme de droite en Allemagne de l'Est

Par Felix Schilk (TU Dresden)

Trente ans après la « révolution pacifique », une nouvelle division du pays est en discussion en Allemagne. Le succès électoral de l'*Alternative pour l'Allemagne (AfD)*, qui remporte un vif succès dans les nouveaux Länder et y est de plus en plus présentée comme la voix des Allemands de l'Est, est à l'origine de cette situation. L'intervention analyse les causes de la montée de l'*AfD* en Allemagne de l'Est en les plaçant dans un contexte national. Pour comprendre la situation spécifique des nouveaux Länder, il convient d'examiner les processus de transformation profonde qui ont suivi la *Wende* de 1989 et leurs effets sur les biographies, les structures sociales et les mentalités. Ainsi, il devient clair qu'en Allemagne de l'Est, les multiples polarisations sociales de notre époque s'agglomèrent et s'intensifient.

Felix Schilk est doctorant en sociologie au sein du Collège doctoral franco-allemand à l'Université technique de Dresde.

CINÉ-CLUB

JEUDI 6 FÉVRIER 2020. 18H30
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Love Steaks

Un film de Jakob Lass

Allemagne, 2013, 89 min, VOSTFR

Avec Lana Cooper, Franz Rogowski et Ev-Katrin Weiß

Un masseur introverti, une cuisinière expansive et pleine d'énergie qui ne boit pas que de l'eau, des dialogues improvisés dans des situations qui ne le sont pas, les arrières-cuisines d'un hôtel de luxe : voici les ingrédients d'une histoire d'amour fou sans conventions. Dans l'ascenseur, Lara, une rebelle au caractère bien trempé, rencontre Clémens, un masseur timide, et l'étincelle se répand immédiatement entre ces deux personnalités opposées. Dans l'environnement stérile et frais de l'hôtel, ils développent une relation qui se caractérise non seulement par l'affection, mais aussi par le sang, la sueur et les larmes.

Love Steaks est un film sans lumière artificielle et sans façades, qui a été fait sans dialogues préalablement écrits mais avec un plan simple qui se concentre sur la relation entre Lara et Clémens en cinq phases et 18 scènes. Il y a, dans la démarche de Jakob Lass, une grande cohérence en même temps qu'une grande ambition : proposer une vision radicalement alternative de l'amour et des règles sociales dans un film tout aussi alternatif et peu soucieux des règles. Les deux amants forment rapidement un duo explosif, c'est l'amour entre le saignant et le trop cuit.

Le film a remporté plusieurs prix dont la récompense du nouveau ciné allemand en 2013 (*Förderpreis Neues Deutsches Kino 2013*).



© Albrecht Rosche



FINISSAGE GRAMMAIRES FANTÔMES

MARDI 11 FÉVRIER 2020. 18H30
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Discussion entre Klaus Merkel et Nadia Lichtig

*Autour de l'exposition Grammaires fantômes / Phantomgrammatiken
En allemand, résumé en français*

En faisant référence à la peinture, en quoi peut-on parler de *grammaires* et de *fantômes* ? Quelles trames de mémoires les œuvres exposées font-elles apparaître ? De quoi ces peintures sont-elles hantées ? Comme point de départ de la discussion sera prise une note manuscrite affichée dans l'atelier de Klaus Merkel, ayant attiré l'attention de Nadia Lichtig lorsqu'elle lui a rendu visite à l'atelier début 2019. Cette note a ensuite été prise en tant que trame de fond pour l'affiche de l'exposition *Grammaires fantômes / Phantomgrammatiken*. Il y est écrit, d'abord en allemand, puis traduit en anglais, puis de nouveau traduit en allemand : *Du musst Deine Vergangenheit in Deine Figur einbauen. Das hilft Dir zu verstehen wer Du bist. David Bowie, late 80's. / You have to accommodate your pasts with your persona... this helps you to reflect on what you are now. / Man muss seine Vergangenheit mit sich versöhnen... das hilft beim Nachdenken darüber, wer man jetzt ist.* L'une des traductions possibles en français serait la suivante : Tu dois intégrer ton passé dans ton personnage, cela te permet de comprendre ton présent. David Bowie, fin des années 80.

Klaus Merkel (*1953 à Heidelberg) est artiste et professeur à l'*Akademie der Künste* de Münster. Il vit et travaille à Schallburg près de Fribourg en Allemagne. Nadia Lichtig est artiste et professeure au MO.CO Esba et commissaire de l'exposition *Grammaires fantômes*. Elle vit et travaille à Montpellier.

CERCLE DE LECTURE

MARDI 18 FÉVRIER 2020. 20H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Bernhard Schlink: Olga

Le cercle de lecture, animé par Sabine Fox, se réunit pour échanger autour d'un roman de la littérature germanophone contemporaine (en allemand) que chaque participant se procure et lit au préalable. Vous trouverez une Leseprobe sur notre site. Pas besoin d'inscription ni de participation régulière pour profiter de cette rencontre conviviale – les nouveaux participants sont les bienvenus !

Ein Dorf in Pommern am Ende des 19. Jahrhunderts. Olga ist Waise, Herbert der Sohn des Gutsherrn. Sie verlieben sich und bleiben gegen den Widerstand seiner Eltern ein Paar, das immer wieder zueinander findet, auch als Olga Lehrerin wird und er zu Abenteuern nach Afrika, Amerika und Russland reist. Vom Kampf gegen die Herero zurückgekehrt, voller Träume von kolonialer Macht und Größe, will er für Deutschland die Arktis erobern. Seine Expedition scheitert, und die Bemühungen zu seiner Rettung enden, als der Erste Weltkrieg ausbricht. Olga sieht ihn nicht wieder und bleibt ihm doch auf ihre eigene Weise verbunden.

Erzählt wird die Geschichte einer starken, klugen Frau, die miterleben muss, wie nicht nur ihr Geliebter, sondern ein ganzes Volk den Bezug zur Realität verliert. Es wird die Frage ihres Lebens: Warum denken die Deutschen zu groß? Wieder und wieder?

Bernhard Schlink ist in Heidelberg aufgewachsen, wo er auch an der Ruprecht-Karls-Universität Jura studierte.





ATELIER POUR ENFANTS

MERCREDI 26 FÉVRIER 2020. 15H-17H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Kinderkarneval

Déguisements, maquillage, jeux, bonbons et confettis – tout ce qu'il faut pour un carnaval à l'allemande. Nous proposons aux enfants un après-midi plein de découvertes avec une dégustation de *Berliner* (beignets du carnaval). Avec une musique typique pour un carnaval allemand, les enfants auront la possibilité de s'amuser tout en découvrant cette tradition allemande appelée aussi la « cinquième saison ».

Cet atelier à destination des 4 à 7 ans est animé par nos volontaires écologiques qui proposent en même temps une approche ludique de la langue allemande.

Inscription par e-mail à ecologie@maison-de-heidelberg.org jusqu'au 25 février.

Participation aux frais : 6 € (goûter compris).
Les enfants sont invités à venir déguisés.

Pour les plus grands ayant gardé leur âme d'enfant, rendez-vous au Karnevalsstammtisch le lundi 24 février (Rosenmontag).



FESTIVAL DU CINÉMA SUISSE

VENDREDI 28 FÉVRIER – DIMANCHE 1^{ER} MARS 2020
SALLE RABELAIS. MONTPELLIER

13^e Journées du Cinéma Suisse

Organisées par C'est rare film

Les éditions des Journées du Cinéma Suisse se suivent et ne se ressemblent pas. Chaque programmation a son lot de surprises et d'originalité : cette année nous allons vous emmener aux Grisons et vous faire découvrir un film en romanche, notre 4^{ème} langue nationale, que nous projetterons, comme tous les autres films, en version originale avec des sous-titres en français.

Deux événements auront lieu en amont du festival, l'un sur le développement durable à la Halle Tropisme avec le film *Fair Traders* de Nino Jacusso, et l'autre sur la condition de la femme avec le film *Female Pleasure* de Barbara Miller.

Vous aurez également la possibilité de déguster des plats suisses dans quelques restaurants de Montpellier.

Soirée d'ouverture le vendredi 28 février à 20h au Centre Rabelais avec *Amur senza fin* de Christoph Schaub.

Autres points forts (sous réserve de modifications) :

Il mangiatore de Nicola Bellucci
Un nemico che ti vuole bene de Denis Rabaglia
Immer und Ewig de Fanny Bräunig
La preuve scientifique de l'existence de Dieu de Frédéric Bailif

Présentation des films et échange avec le public avec Christine Bolliger-Erard, directrice artistique, historienne en cinéma.

Pour les horaires, merci de consulter la presse et le site internet www.cestrarefilm.com



CINÉ-CLUB

JEUDI 5 MARS 2020. 18H30
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Atlas

Un film de David Nawrath
Allemagne, 2017, 100 min, VOSTFR
Avec Rainer Bock, Albrecht Schuch et Thorsten Merten

Walter est un déménageur de 60 ans pas comme les autres : quand d'autres personnes ne peuvent plus payer leur loyer, c'est lui qui intervient pour emporter leurs meubles, c'est un déménageur de meubles pour expulsions. Ancien haltérophile, il est l'homme le plus fort de son équipe et son chef Roland a confiance en lui. Un jour, lors d'une expulsion planifiée, il se trouve face à un locataire de 30 ans qui ne veut pas quitter son logement avec sa famille. Un cas classique pour Walter, sauf qu'il découvre que cet homme est son fils Jan. Ce dernier l'ignore totalement, et Walter décide de tout faire pour renouer avec lui et pour l'aider. Il se met alors dans une situation dangereuse mais lorsqu'il s'en rend compte, il est presque trop tard.

Atlas est le premier long métrage de David Nawrath dans lequel il développe un impact émotionnel important au cours de son intrigue et surprend par ses développements dramaturgiques imprévisibles. Le réalisateur construit une histoire qui tourne autour d'une relation à laquelle il porte beaucoup d'intérêt : la relation père-fils. Les personnages sont soigneusement conçus et leurs décisions inattendues apportent des intrigues qui maintiennent un suspense jusqu'à la fin.



BAZAR DE LIVRES ALLEMANDS

LUNDI 9 MARS – VENDREDI 27 MARS 2020
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Bücherbasar

Comme chaque année au printemps, on fait du rangement à la maison. C'est la saison du *Frühjahrsputz* ! C'est l'occasion de dépoussiérer votre bibliothèque pour faire de la place pour de nouveaux livres allemands. En même temps, vous pourrez faire profiter d'autres *Leseratten* und *Bücherwürmer* de livres dont vous n'avez plus besoin.

Les règles sont simples : à partir du 9 mars, venez pendant nos horaires d'ouverture pour déposer ou prendre les livres de votre choix – pas besoin d'en apporter pour pouvoir en emporter ! Afin de garantir que vos livres trouvent preneur, merci de ne pas en apporter plus d'une douzaine.





© Alberto Novelli - Villa Massimo



RENCONTRE POÉTIQUE

MERCREDI 11 MARS 2020. 18H30
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Jan Wagner : Les variations de la citerne

En Allemagne, Jan Wagner est unanimement considéré comme le poète le plus doué, le plus inspiré et le plus original de sa génération ; et même, au fil de traductions de plus en plus nombreuses et depuis l'annonce du Prix Büchner, comme l'une des voix majeures de la poésie contemporaine. Un « enfant prodige », chez qui l'érudition le dispute à la créativité – et à une curiosité, un émerveillement inépuisables face aux êtres et aux choses.

Jan Wagner est né en 1971 à Hambourg. Il vit à Berlin depuis 1995, où il partage son temps entre l'écriture poétique, la traduction de poètes anglophones, et la critique poétique et littéraire pour de grands journaux allemands (notamment la Frankfurter Rundschau et le Tagesspiegel). La traduction française des *Regentonnenvariationen* (Hanser, Munich 2014) par Julien Lapeyre de Cabanes et Alexandre Pateau est parue en octobre 2019 chez Actes Sud.

Maison
de la
Poésie
Jean Joubert
Montpellier

ACTES
SUD



ATELIER POUR ENFANTS

MERCREDI 18 MARS 2020. 15H-17H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Frühlingsgärtner

Au début du printemps, toute la nature se réveille et les plantes commencent à pousser et à fleurir.

Pendant cet atelier, les enfants auront la possibilité de devenir des petits jardiniers eux-mêmes et de développer des connaissances sur les plantes de cette saison. C'est aussi une manière agréable de ramener le printemps à la maison pour que la plus belle des saisons puisse commencer.

Cet atelier à destination des 4 à 7 ans est animé par nos volontaires écologiques qui proposent en même temps une approche ludique de la langue allemande.

Inscription par e-mail à ecologie@maison-de-heidelberg.org
jusqu'au 17 mars.

Participation aux frais : 6 € (goûter compris)





CERCLE DE LECTURE

MERCREDI 18 MARS 2020, 20H
MAISON DE HEIDELBERG, MONTPELLIER

Sherko Fatah: *Der letzte Ort*

Le cercle de lecture, animé par Sabine Fox, se réunit pour échanger autour d'un roman de la littérature germanophone contemporaine (en allemand) que chaque participant se procure et lit au préalable. Vous trouverez une Leseprobe sur notre site. Pas besoin d'inscription ni de participation régulière pour profiter de cette rencontre conviviale – les nouveaux participants sont les bienvenus !

Die Welt um Albert, einen deutschen Aussteiger, ist geschrumpft, seit er im Irak entführt wurde. Sie besteht nur noch aus dem, was der Zwischenraum zwischen den roh gezimmerten und doch unüberwindlichen Holzplatten des Verschlags zeigt, in den seine Entführer ihn eingeschlossen haben. Nie hätte er sich ausmalen können, wie sich das anfühlt: die Angst, gefesselt in einem Stall zu verrecken, umschwirrt von Fliegen, getrennt von seinem Übersetzer Osama, seiner Brücke in die fremde Kultur.

Längst ist Osama, ein Einheimischer, der aus einer liberalen Familie stammt, zum Freund geworden. In der Gefangenschaft, der Willkür ihrer Entführer ausgesetzt, die sie mal getrennt, mal zusammen, von Ort zu Ort schleppen, begannen sie zu reden: über den Hass zwischen den Kulturen, der mit dem Denken beginnt, und über ihre eigenen Leben. Albert wird bewusst, wie wenig Osama, der sein Land im Krieg erlebt hatte und nun als Verräter gefangen gehalten wird, mit seinen Geschichten anfangen kann. Und doch ist das Reden das einzige, was ihnen bleibt am vielleicht letzten Ort ihres Lebens, an dem das Leben der anderen weiter geht, als wäre nichts geschehen.

Sherko Fatah erzählt die Entführung von Albert und Osama als atemberaubenden literarischen Thriller und sensibles Psychogramm beider Figuren. Beide geraten in der aussichtslosen Situation an ihre Grenzen und verlieren sich in ihrer eigenen Angst und im wachsenden Misstrauen gegen den anderen.

LECTURE-RENCONTRE

MARDI 24 MARS 2020, 18H30
MAISON DE HEIDELBERG, MONTPELLIER

Cay Rademacher : Série Capitaine Roger Blanc

Proposée et présentée par des étudiants du Master Négociations de projets internationaux de l'Université Paul-Valéry Montpellier 3

Cay Rademacher est un journaliste écrivain allemand qui a écrit pour *Die Zeit* et a également une position de rédacteur en chef chez *GEO*. Depuis 2011, la trilogie autour de l'assassin des ruines, dans laquelle l'auteur fait revivre la ville de Hambourg entre 1947 et 1948, a acquis une certaine notoriété. La traduction française est sortie en 2017. Cette trilogie relatant la période de l'Allemagne immédiatement après la guerre a montré le talent de l'auteur pour les romans historiques extrêmement recherchés et documentés, dont il s'est fait une spécialité dès le début de sa carrière. En 2014, il amorce une nouvelle série de romans policiers autour du Capitaine Roger Blanc. Le décor de cette série est l'époque actuelle en Provence. C'est une région que l'auteur connaît bien et visiblement aime beaucoup puisqu'il s'y est installé en 2013.

Le décor et l'arrière-plan culturel de la Provence sont décrits avec autant de minutie que dans ses romans historiques. C'est cette qualité et cette particularité de ses romans traitant de la Provence qui vont nous intéresser particulièrement lors de cette lecture-rencontre.

En collaboration avec le département d'allemand de l'Université Paul-Valéry Montpellier 3 et avec la participation d'étudiants du Master NPI.



CALENDRIER

Cinéma

- 9 janvier Ciné-club : *Zwischen Welten* (p.2)
 6 février Ciné-club : *Love Steaks* (p.13)
 28 février - 1^{er} mars Journées du Cinéma Suisse (p.17)
 5 mars Ciné-club : *Atlas* (p.18)

Conférence

- 28 janvier Orchestre philharmonique de Berlin (p.11)
 4 février Un pays encore divisé ? (p.12)

Enfants

- 15 janvier *Kommt ein Vogel geflogen* (p.5)
 26 février *Kinderkarneval* (p.16)
 18 mars *Frühlingsgärtner* (p.21)

Exposition

- jusqu'au 11 février Phantomgrammatiken / Grammaires fantômes (p.3)
 13 janvier Visite guidée avec Nadia Lichtig (p.3)
 21 janvier Synesthésies #3 (p.7)
 21 - 24 janvier Exposition complémentaire (p.7)
 11 février Discussion entre Klaus Merkel et Nadia Lichtig (p.14)

Littérature

- 14 janvier Rencontre littéraire : Stefan Zweig (p.4)
 16 janvier Cercle de lecture : Lukas Bärfuss (p.6)
 18 février Cercle de lecture : Bernhard Schlink (p.15)
 11 mars Rencontre poétique : Jan Wagner (p.20)
 18 mars Cercle de lecture : Sherko Fatah (p.22)
 24 mars Lecture-rencontre : Cay Rademacher (p.23)

Stammtisch

- 13 janvier, 3 et 24 février, 16 mars (p.3)

Temps forts

- 22 janvier Échanges sur l'écologie : *Écolotide* (p.8)
 27 janvier Rencontre de parents d'enfant bilingue (p.10)
 4 février Quels arguments contre le populisme de droite ? (p.12)
 9 - 27 mars Bazar de livres allemands (p.19)



République fédérale d'Allemagne
Ministère des Affaires étrangères

